Zběrki ludoweje a wumělskeje lyriki z časa romantiki

"Janšojske štucki"

MZ6 XII
3
D
11 tupj.

Serbski kulturny archiw
Sorbisches Kulturarchiv

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/1
Serbski Sorbisches institut Institut

HYGIENISIERT
am: Febr. 1998

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/2
Serbski Sorbisches institut Institut

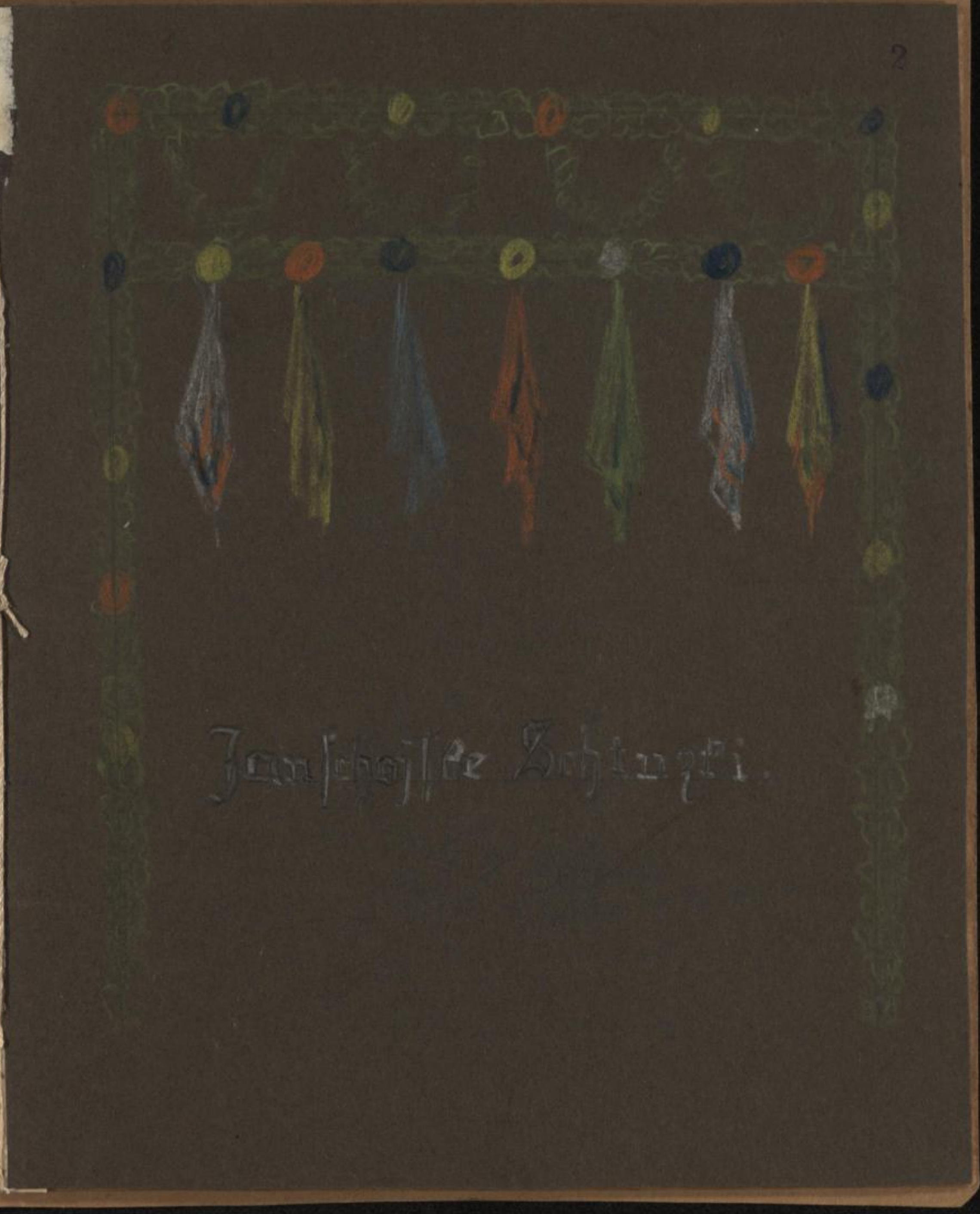
Zběrki ludoweje a wumělskeje lyriki z časa romantiki

"Janšojske štucki"

Serbski kulturny archiw
Sorbisches Kulturarchiv

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/3
Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/4
Serbski institut Sorbisches Institut



Jan Jehnojtec Bohuzi.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/5
Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/6
Serbski Sorbisches
institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/7
Serbski Sorbisches
institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/8
Serbski institut Sorbisches Institut

A naschymi gumnami
take rědne lěda ſku,
hopſaſa, faldria!
take rědne lěda ſku.

Mědwěz na nich woraſcho
ſe ſtyrimi konimi atd.

Boſchon jomu pogańa
we zerwenych ſchkornizkach.

Lěſ mě rowno ſ końzom wenj
wazej ja ſchi ſežerjom atd.

Robel ſebe kuchnu twari,
kura we ńej waŕaſcho atd.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/10
Serbski Sorbisches
institut Institut

Sroka ßebe muža berjo,
garon dej byßch nawożeń

Klejße jěßći a palenz pißch,
to dej naju lepßch byßch,
hopßaßa, faldria!
to dej naju lepßche byßch.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/11
Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/12
Serbski Sorbisches
institut Institut

Ał moj veter ſchloderś běſcho,
ako jo ten dypſak ſchył,
ſatka do ńoh pěſch pór guſow
a ſchuſne ſ jadnym głoſom.

A ty gjarata ſchyja,
nepſcheraj to ſowčo;
gaž ten gólz ſa tym ſowčom chojźi,
to jo welgin rědźe;

Ale gaž te ſowča ſa gólzami,
to jo welgin groſńe.
Młoda ſom ſe woženiła,
ńent mě welgin muzy.

Rědneg golza ſom ſeb brała,
ńent wěžej taki ńej,
ńent jo welgin hobéžrěty
a mě welgin bijo.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/14
Serbski Sorbisches
institut Institut

Mojeg ſyna zu ja huzyſch,
aſ̌ wón bjo mě doma,
dyſ̌ ńebjo wón mě doma ſedaſch
ga zu ja jog' ſ kijom biſch.

Z wjazorka, ſ wjazorka wélika ſchma,
ſcźaſchyzki, droſ̌zyzki wiźeſch nej.
Ženogo ptaſchazka ſłyſchaſch nej
ako to rě dne źowzyſcźo.

Źowcźo tog gólza nagrańaſcho,
aſ̌ dej ju domoj pſchewóźiſch.
Pſchewóźiſch ja ſchi deŕe zu,
daloko ſ tobu ńepojdu.

Ja mam tam doma ſtaru maſch,
ta mě taſ ſajtſtha rano woła.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/16
Serbski Sorbisches
institut Institut

Gaž kwětki rostu, nesgašnu,
te rostu ſ teje ſeḿe,
ta ſchylkne ſelene kěŕaſchki,
te rostu ſ teje ſeḿe.:

A gaž ten bom ten liſt ſgubi,
kak tužne ſhu te gałuſe!
A gaž ten gólz tu lubku ma,
kak tužńe žołej rostyła!

Wón ńamožo daloko hyſch,
wón muſhy pſchi ńej ſhejžeſch,
wón jo wót rožow jaden weńz
na jeje klińe woſtajił,
wón jo wót ſtoła jaden rink
na jeje palzu ſabył.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/18
Serbski Sorbisches institut Institut

A poglědam ja ſ hołnom wen,
wiźim (joź) ſ drugeju ſtojezy
a mója łužna hutſchoba,
ta ſchěſcho ſe mě ſtamaſch.

Ač ja łaſ ſawjaźona ſom,
ty falſchna, falſchna luboſćí,
ty ńedejſch nět a nimóruje
pſchiſch do móje hutſchoby!

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/20
Serbski Sorbisches
institut Institut

Dobry jazor, ẏowzyzka,
ẏo ła waſrha ẏowka jo?
drudlajdu tralala,
ẏo ła waſrha ẏowka jo?

Moja ẏowka doma ńej,
wona jo nam humrěła.

Žinſa jo łen tſcheſchi ẏeń,
ak ſu ju nam huńaſli.

Gólz, ſawroſchi koniła,
rejtowaſcho na kerchob.

Tſchi ras kerchob hobrejt'wa,
pla jej' rowa ſahuſta.

„Zo ga ty ſy zynita,
aẑ ty ſy mě humrěła?
drudlajdu tralala,
aẑ ty ſy mě humrěła?

SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id470357061/21 Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/22
Serbski Sorbisches institut Institut

Za gana łym ſwěſche jo?
mě ſche luźe gromuju.

„Nepłaz, ńepłaz, luby mój,
ſowrſow jo na ſwěſche doſcź.

„Zowrſow jo na ſwěſchedoſcź,
ale ſedna tak ak ty.“
drudlajdu tralala,
ale ſedna tak ak ty.“

SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id470357061/23 Serbski institut Sorbisches Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/24
Serbski Sorbisches
institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/25
Serbski Sorbisches institut Institut

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id470357061/26
Serbski Sorbisches
institut Institut